School Group Guidelines & Behavior
Normas de Conducta para Grupos Escolares

We appreciate your cooperation to help preserve Vizcaya!
¡Agradecemos su cooperación para ayudar a conservar Vizcaya!
As school personnel or a volunteer chaperone accompanying a school tour or self-guided visit you have agreed to abide by all museum guidelines and procedures, which ultimately serve to protect our visitors and the Museum.
Como personal del sistema educativo o acompañante voluntario en una excursión escolar o visita autoguiada, usted ha aceptado seguir las normas y procedimientos establecidos para proteger a nuestros visitantes y al Museo.

Vizcaya is special due to its status as a National Historic Landmark.
Vizcaya es especial debido a su estatus como Sitio Histórico Nacional.

- Please be aware and cautious of the many steps and uneven floors and terrain throughout Vizcaya's Main House, gardens, and grounds.
- Por favor tenga cuidado con los muchos escalones, pisos y terrenos irregulares por toda la Casa Principal, los ardines y otras áreas.
- No running is permitted inside the Main House.
- No se permite correr en la Casa Principal.
- Stay with your group. Teachers and chaperones are responsible for the supervision of students at all times in any area of the estate, inside and outside, during guided or self-guided visits.
- Permanezca con su grupo. Los maestros y acompañantes voluntarios son responsables por el comportamiento de los estudiantes en todo momento y en todas las áreas de la propiedad, tanto interiores como exteriores, y durante las visitas con o sin guía.

Vizcaya welcomes a diversity of visitors throughout each day.
Vizcaya le da la bienvenida a una diversidad de visitantes todos los días.

- For the benefit of other visitors and to protect our collections photographs or videos are permitted in the gardens only.
- Por cortesía a los demás visitantes y para proteger nuestras colecciones, sólo se permite filmar y tomar fotografías en los jardines.
- The Museum is open to the public during all school programs and we ask your cooperation to support these guidelines to ensure all visitors enjoy their museum experience.
- Ya que el Museo está abierto durante las visitas escolares, solicitamos su cooperación para cumplir con estas normas y así asegurar que todos los visitantes disfruten de su experiencia.
- Vizcaya requires that self-guided groups yield to scheduled tour activities taking place indoors or outdoors at the time of their self-guided visit.
- Vizcaya requiere que los grupos autodirigidos cedan el paso a los grupos con guía para que realizan actividades programadas, tanto en áreas interiores como exteriores.

Visitors may not touch museum objects. The outdoor gardens are also part of the Museum, and are different from a playground or a park.
No se permite tocar los objetos en el Museo. Los jardines exteriores también forman parte del Museo, y no son un parque o área de recreo.

- Keep an arm's length between you and any object. Because even clean hands have oils on them, no visitors may touch the art and objects in the Museum.
- Manténgase a un brazo de distancia de cualquier objecto. Ningún visitante debe tocar las obras de arte ni los objetos, ya que incluso las manos limpias contienen aceites naturales que pueden dañarlos.
- Please be mindful of the fragile nature of the house and gardens as historic objects. Do not lean or climb on doors, gates, railings, or walls. Do not stand or sit on statues, fountains, or railings.
- Por favor considere la fragilidad de la casa y los jardines como objetos hitóricos. No se recueste ni se suba a las puertas, portones, barandas o paredes. No se pare ni se siente en las estatuas, fuentes o barandas.
- Please do not touch the statues or architecture, including garden gates.
- Por favor no toque las estatuas ni los componentes arquitectónicos, incluyendo los portones de los jardines.
- When walking through the gardens and grounds please remain on the stone, gravel or dirt pathways at all times.
- Por favor manténgase en los senderos de piedra, gravilla o tierra al caminar por los jardines y otras áreas de la propiedad.
- Please do not move any plants or pick any flowers while visiting the gardens.
- Por favor no mueva las plantas ni corte las flores durante su visita a los jardines.
- It is acceptable to congregate students and sit on low walls, such as those surrounding the Center Island in the formal gardens.
- Está permitido reunir a los estudiantes y sentarse en los muros bajos como los que rodean el Islote Central en los jardines formales.

Backpacks are not allowed in the Main House.
No se permiten mochilas en la Casa Principal.

- Vizcaya does not have a bag check. Please leave backpacks at school or on the bus.
- Vizcaya no tiene un área para guardar bolsos. Por favor dejen las mochilas en la escuela o en el autobús.

Food and drinks (including gum and water bottles) are not allowed in the Main House.
No se permite ingresar a la Casa Principal con comida ni bebidas, incluyendo chicle y botellas de agua.

- Picnic lunches stowed in boxes or coolers may be stored inside the Main House until the group is ready for lunch. Staff will facilitate this process with each group upon arrival.
- Los almuerzos guardados en cajas o hieleras pueden permanecer dentro de la Casa Principal hasta que el grupo esté listo para almorzar. Al iniciar su visita, el personal de Vizcaya ayudará a cada grupo con este proceso.

Vizcaya welcomes visitors to engage in art activities while visiting Vizcaya.
Vizcaya invita a los visitantes a realizar obras artísticas durante su visita.

- When sketching indoors, only graphite pencils are permitted to safeguard the house and collection.
- Para proteger la casa y la colección, sólo se permite dibujar con lápiz de grafito en áreas interiores.
- No sprayed materials, permanent markers or electrical tools are permitted in the Main House or gardens.
- No se permite usar materiales en forma de aerosol, marcadores indelebles o herramientas eléctricas en la Casa Principal o los jardines.
- No rubbings should be performed on any statues or architectural features in the Main House or gardens.
- No se permite calcar sobre ninguna estatua o elemento arquitectónico en la Casa Principal o los jardines.
- Vizcaya Museum and Gardens reserves the right to prohibit any materials security officers or staff deem unsafe for the public, estate, or collection.
- Vizcaya Museum and Gardens se reserva el derecho de prohibir cualquier material que los oficiales de seguridad o el personal consideren peligroso para el público, la propiedad o la colección.

Enjoy a safe visit.
Disfrute de una visita segura.

- Security officers are located throughout the Museum and grounds and may travel with tours to help visitors remember our guidelines. Security officers may also be called upon for assistance in the event of an emergency.
- Los oficiales de seguridad que se encuentran por todo el Museo y las demás áreas de Vizcaya suelen acompañar a los grupos para ayudar a los visitantes a recordar las normas establecidas. También están disponibles en casos de emergencia.
- If at anytime any volunteer or staff witness behavior that puts the group, other visitors, the estate, or collection at risk, the group may be asked to leave the premises and forfeit the remainder of their museum experience. Groups that do not meet student and chaperone expectations may not be confirmed for future visits.
- El grupo puede perder el derecho de terminar su visita y verse obligado a abandonar las instalaciones si en cualquier momento un miembro del personal o voluntario observa un comportamiento que pone en peligro al grupo, otros visitantes, la propiedad o la colección. Los grupos que no cumplen con las expectativas para estudiantes y acompañantes no podrán ser confirmadas para futures visitas.